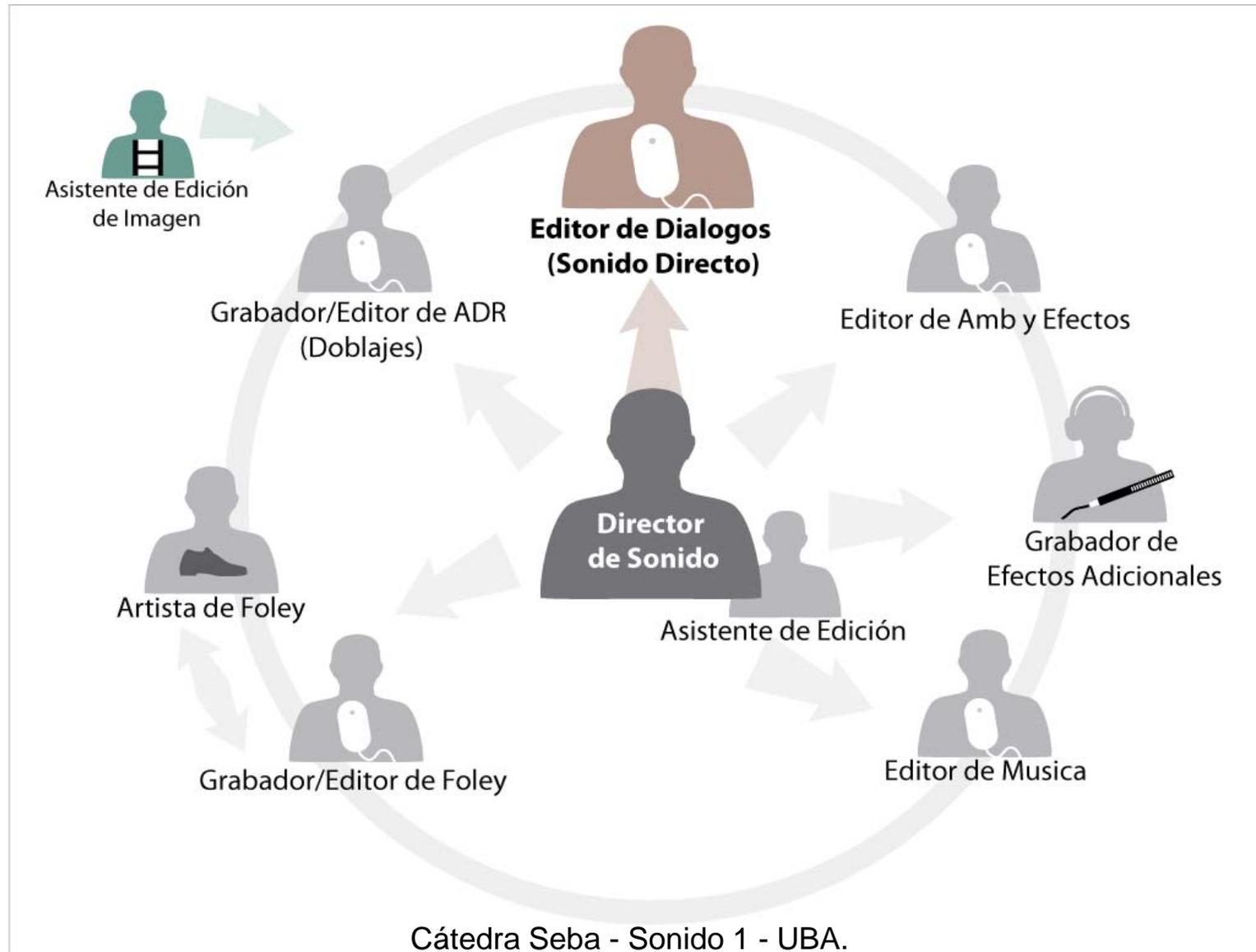


EDICION DE DIALOGOS (Sonido Directo)

Recomendaciones

- “Dialogue Editing For Motion Pictures”
Ed. Focal Press (2007)
John Purcell
- Izotope RX 2 (Spectral Repair)

Equipo de Edición de Sonido



Requisitos para la Edición

- Imagen “lockeada”. “Final Cut” Quicktime o Videocassette.
- OMF o AAF coincidente con la imagen final.
- EDLs de Audio y de Video.
- Grabaciones Originales de Sonido Directo completas y Reportes de Sonido Directo.
- Listado de fechas de rodaje de cada escena.
- Guión.
- Lista de Contactos (Director, Productor, Editor, Supervisor de Postproducción)

Funciones Principales

- Organizar el material: Redistribuir los archivos recibidos en el OMF: clasificar pistas (Caña, Corbateros, Voz Over, Telefonos o TVs, Efectos de Directo (PFX), Efectos de Avid, Musica) y configurar los ruteos.
- Eliminar tomas redundantes (idénticas)
- Suavizar las transiciones entre tomas para simular la continuidad espacio-temporal.
- Concepto de “Handle”. Usos del handle para las transiciones. Generar “handles” falsos cuando no hay suficiente fondo.

Funciones Principales

- Corregir errores en los textos y ediciones de los mismos. Esto implica muchas veces buscar tomas alternativas o “reemplazos”. Selección, edición y ajuste de velocidad (“time compress/expand”).
- Encontrar y corregir ruidos indeseados: clicks producidos por labios, lengua, respiraciones fuertes, golpes de dientes, rugidos de estomago, etc. Todos deberían ser limpiados, removidos, reemplazados o, como mínimo, ser considerados.

Funciones Principales

- Proponer reemplazos y agregados que puedan mejorar o motivar las acciones de los personajes. Esto se trabaja en conjunto con el director, editor y/o guionista.
- Limpiar ruidos externos (movimientos del equipo técnico, grúas, pasos innecesarios, pájaros cantando en una toma que falsea una noche, etc.) Todo ruido externo que recuerde al espectador que estamos haciendo una película. Diferencia entre Room Tone (fondo) y Ambiente.

Funciones Principales

- Reemplazar cada sección de diálogo que esté corrupta por distorsión, viento, roces de ropa, manipulación de la caña, etc., o simplemente utilizar una toma que “suena mejor” (más clara, más en plano, con menos ruido de fondo, etc.) Concepto de “Pista Original”.
- Determinar qué líneas no pueden salvarse con edición y deben doblarse (ADR). Esto se hace con el Director de Sonido que luego chequea con el Director.

Funciones Principales

- Actuar de árbitro en cuanto a sincro se refiere. En general los demás editores siguen las indicaciones del Editor de Diálogos.
- Preparar la sesión de edición para la Premezcla de Dialogos y asistir en la misma. Esto implica un orden preciso en la sesión, y conocimiento total de su contenido.

Ejemplos Pro Tools

- Tetro (2009) Dir. F.F. Coppola.
- Los Marziano (2011) Dir. A. Katz.